

Kinh Dhammadika

HT Thích Minh Châu dịch

Trong bài kinh này, Đức Phật giảng về đời sống tốt đẹp cần phải có của một cư sĩ Phật tử.

"Như vậy tôi nghe."

"Một thời Thế Tôn trú tại Sàvatthi, ở Jetavana, khu vườn ông Anathapindika. Rồi nam cư sĩ Dhammadika đi đến Thế Tôn với 500 nam cư sĩ, sau khi đánh lễ Thế Tôn rồi ngồi xuống một bên. Ngồi xuống một bên, nam cư sĩ Dhammadika nói lên những bài kệ với Thế Tôn:"

Dhammadika:

376.

"Kính thưa Gotama,
 Bậc trí tuệ rộng lớn,
 Con xin kính hỏi Ngài,
 Vấn đề (đặc biệt) này:
 Với vị đệ tử Ngài,
 Làm thế nào là thiện?
 Nếu là vị xuất gia,
 Bỏ nhà, sống không nhà,
 Hay là vị có nhà,
 Sống đời nam cư sĩ?"

377.

"Ngài rõ biết đường đi,
 Cùng mục đích tối hậu,
 Của Thế Tôn đời này,
 Và thế giới chư Thiên,
 Không ai so sánh Ngài,
 Bậc thầy nghĩa thù diệu,

Chính Ngài được tôn xưng,
Là đức Phật thù thắng."

378.

"Ngài biết tất cả trí,
Ngài trình bày chánh pháp,
Vì lòng thương, từ mẫu,
Đối với mọi chúng sanh.
Ngài mở rộng bức màn,
Bậc có mắt mọi nơi.
Không cầu uế (thanh tịnh)
Ngài chói toàn thế giới."

379.

"Vị vua loài Naga
Tên É-ra-va-nô,
Đã đến gần bên Ngài,
Được nghe: Ngài chiến thắng.
Vị ấy tìm đến Ngài.

Để nghe lời khuyên nhủ,
 Sau khi nghe, thích thú
 Nói lên lời: "Lành thay!"

380.

"Vua Vessavana,
 Kuvera đến Ngài,
 Tìm hiểu hỏi han Ngài
 Về vấn đề diệu pháp,
 Được hỏi, ôi bậc trí,
 Hãy nói lên cho vua!
 Sau khi nghe, vị ấy,
 Cũng thích thú, ưa thích!"

381.

"Các bậc ngoại đạo này,
 Ưa luận tranh khẩu chiến,
 Các tà mạng ngoại đạo,
 Hay các Ni Kiền Tử.

Tất cả không vượt qua,
Hơn thắng trí của Ngài,
Như người đang đứng lại.
Không thắng kẻ đi mau."

382.

"Các Bà la môn này,
Ưa luận tranh khẩu chiến,
Có những bậc Phạm chí,
Đã đến tuổi trưởng thượng,
Tất cả đều trói buộc,
Bởi tư tưởng của Ngài,
Kể cả những hạng người,
Tự phụ nói khoang!"

383.

"Pháp này là tết nhị,
Đem lại nguồn an lạc,
Đã được Thế Tôn Ngài,

Khéo nói, khéo thuyết giảng,
 Tất cả mọi hạng người,
 Đều thích thú ưa nghe,
 Được hỏi, hãy nói lên,
 Ôi đức Phật tối thượng."

384.

"Các vị tỳ kheo này,
 Đang ngồi đây tất cả,
 Kể cả nam cư sĩ,
 Tất cả đều chờ nghe!
 Hãy để chúng nghe pháp,
 Bậc vô uế giác ngộ!
 Như chư Thiên nghe lời,
 Vasava khéo nói!"

Thέ Tôn:

385.

"Tỷ kheo, hãy nghe Ta!

Ta khiến các ngươi nghe!
 Pháp đoạn trừ điều ác!
 Tất cả hãy thọ trì.
 Với ai thấy ý nghĩa,
 Nghĩ ngợi có suy tư,
 Hãy sống theo chánh hạnh,
 Thích hợp với xuất gia."

386.

"Tỷ kheo chớ ra ngoài,
 Trong thời gian phi thời,
 Hãy đi làng khất thực,
 Đúng thời, thì hãy đi!
 Ai đi đứng phi thời,
 Bị bẫy sập trói buộc,
 Do vậy các đức Phật,
 Không có đi phi thời."

387.

"Các sắc và các tiếng,
Các vị hương và xúc,
Chính những loại pháp ấy,
Làm mê hoặc chúng sanh,
Hãy nghiệp phục, lòng dục,
Đối với các pháp ấy,
Hãy vào cho đúng thời,
Để dùng buổi ăn sáng!"

388.

"Tỷ kheo được đúng thời,
Các đồ ăn khất thực,
Hãy đi về một mình,
Ngồi tại chỗ an tĩnh,
Suy tư hướng nội tâm,
Ý không chạy ra ngoài,
Làm cho thoát ra khỏi,
Mọi chấp thủ tự ngã."

389.

"Nếu vị ấy có nói,
Với một vị đệ tử,
Hãy nói với một vị,
Một tỳ kheo nào khác,
Hãy nói cho vị ấy,
Sự thù diệu chánh pháp,
Không có nói hai lưỡi,
Không bài xích một ai."

390.

"Nhưng có những hạng người,
Dùng khẩu chiến bằng lời,
Những hạng người tuệ nhỏ
Chúng ta không tán thán.
Triền phược trói buộc chúng,
Từ chỗ này chỗ kia,
Ở đây chúng dần tâm
Đưa tâm đi quá xa."

391.

"Đồ khất thực, tinh xá,
 Cùng sàng tọa trú xứ,
 Nước đẻ trừ bụi nhớp,
 Y áo Tăng già lê,
 Sau khi nghe chánh pháp,
 Do Thiện thệ thuyết giảng,
 Bậc đệ tử thắng tuệ,
 Quán sát, hãy dùng chúng."

392.

"Do vậy đồ khất thực,
 Sàng tọa và trú xứ,
 Nước đẻ trừ bụi nhớp,
 Y áo Tăng già lê
 Đối với những pháp ấy,
 Đừng để cho dính nhiễm.,
 Tỷ kheo như giọt nước,
 Không dính trên lá sen."

393.

"Trách nhiệm của gia chủ,
Ta cũng nói các ngươi,
Làm theo đúng như vậy,
Đệ tử là tốt lành.

Pháp tỳ kheo toàn diện,
Khó thành tựu đầy đủ,
Vì là người gia chủ,
Phải làm nhiều việc đời."

394.

"Chó giết loài hữu tình,
Chó bảo người giết hại,
Hay chấp nhận kẻ khác
Giết hại các người khác,
Đối với mọi sanh loại,
Từ bỏ các hình phạt,
Đối với kẻ mạnh bạo,
Như đối kẻ run sợ."

395.

"Rồi hãy quyết từ bỏ,
Lấy của không được cho,
Đệ tử khéo sáng suốt,
Vật gì, vật của ai,
Chớ khiến người khác lấy,
Chớ chấp nhận lấy trộm,
Hãy từ bỏ chấm dứt,
Mọi của cải không cho."

396.

"Hãy từ bỏ tránh xa
Đời sống phi Phạm hạnh,
Như bậc trí tránh né,
Lửa cháy hố than hùng,
Nếu tự mình bất lực,
Không thể sống Phạm hạnh,
Thời chớ có xâm phạm,
Vợ của các người khác."

397.

"Khi đi đến hội chúng.
Hay đi đến đoàn chúng,
Hay một mình một người,
Chớ nói lời nói láo.
Chớ khiến người nói láo,
Chớ chấp nhận nói láo,
Tất cả điều không thật,
Hãy tránh xa từ bỏ."

398.

"Chớ sống theo nếp sống,
Uống rượu và say rượu,
Với vị là cư sĩ,
Đã chấp nhận pháp này,
Chớ khiến người uống rượu,
Chớ chấp thuận uống rượu,
Sau khi biết uống rượu,
Cuối đường là điên cuồng."

399.

"Chỉ kẻ ngu say rượu,
Mới làm các điều ác,
Và khiến các người khác.
Sống buông lung phóng dật,
Hãy từ bỏ tránh xa,
Xứ phi công đức này,
Khiến điên cuồng si mê,
Làm kẻ ngu thỏa thích."

400.

"Chó có giết hữu tình,
Chó lấy của không cho,
Chó nói láo không thật,
Chó uống rượu say mê,
Từ bỏ phi Phạm hạnh,
Không hành trì dâm dục.
Không có ăn ban đêm,
Không ăn lúc phi thời."

401.

"Chó mang các vòng hoa,
Chó dùng các nước thơm,
Hãy nằm trên mặt đất,
Trên thảm chiếu trải dài,
Tám hạnh này được gọi,
Là hạnh ngày trai giới,
Do đức Phật giảng dạy,
Để chấm dứt khổ đau."

402.

"Từ nay ngày trai giới,
Chia nửa tháng hai phần,
Ngày mười bốn, mười lăm,
Hay ngày tám mỗi tháng,
Với tâm ý hoan hỷ,
Thực hành thần thông pháp
Gồm có đủ tám phần,
Khéo đầy đủ vẹn toàn."

403.

"Do vậy, vào buổi sáng,
Thực hàng ngày trai giới,
Bậc có trí sáng suốt,
Với tâm tư tín thành,
Với tâm ý tùy hỷ,
Cúng dường tỳ kheo Tăng,
Với món ăn đồ uống,
Hợp với khả năng mình."

404.

"Hãy nuôi dưỡng mẹ cha,
Hợp pháp và đúng pháp,
Và cũng đúng với pháp,
Hãy làm nghề buôn bán,
Người gia chủ như vậy,
Sở hành không phóng dật,
Được sanh làm Thiên nhân,
Tên là: "Tự chói sáng"

*Chân thành cảm ơn anh Nguyễn
Quang Trung đã có thiện tâm giúp
đánh máy bài kinh này (07/97).*

***English version (only verses 376-378,
383-404):***